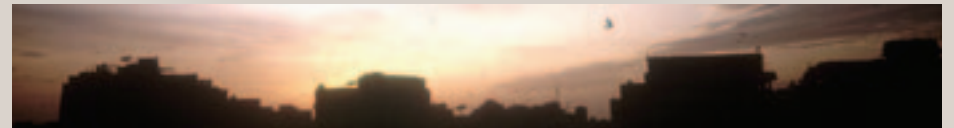




**CENTRO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIONES PARA EL DESARROLLO
PROGRAMA DE POBREZA URBANA Y MEDIO AMBIENTE**

**INICIATIVA DE INVESTIGACIÓN
DE CIUDADES FOCALES**



ALCANZANDO LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO DEL MILENIO — BARRIO A BARRIO

ÍNDICE

Prefacio	03
La Forma de Avanzar	05
Colombo (Sri Lanka)	10
Dakar (Senegal)	12
Yakarta (Indonesia)	14
Kampala (Uganda)	16
Moreno (Argentina)	18
Sigan en Foco	20

Edición: Marcia Chandra, IDRC
Redacción: UPE, IDRC
Español traducción: Gaston Bouchard
Diseño: Allegro168 Inc.
Fotos de la portada: Pierre St-Jacques,
Frederico Gutierrez, Eileen Conway

Junio 2006

PREFACIO

Bienvenidos a la Iniciativa de Investigación de Ciudades Focales del Programa de Pobreza Urbana y Medio Ambiente (UPE), dependiente del Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (IDRC). UPE trata de fortalecer la confianza a través de la colaboración entre comunidades locales y gobiernos locales; financiando proyectos piloto que evidencien enfoques innovadores para los problemas comunitarios; y desarrollando incentivos económicos que empoderen a los pobres de las zonas urbanas para disminuir su pobreza, a la vez que se mejora el medio ambiente.

La Iniciativa de Investigación de Ciudades Focales es un componente clave de la programación urbana del IDRC, en la que las comunidades pasan a ser participantes activas en la investigación para disminuir las cargas ambientales que recaen sobre los pobres urbanos. Estos resultados aportarán evidencias de que es posible cumplir los Objetivos de Desarrollo del Milenio cuando los gobiernos y sus ciudadanos colaboran para encontrar soluciones.

Dentro de este libro se encuentran cinco estudios de casos que destacan los países, ciudades y barrios donde nuestros equipos de investigación de Ciudades Focales han apenas empezado a ejecutar sus proyectos de cuatro años. Cada uno presenta desafíos y oportunidades únicas para mejorar la vida de los pobres de las zonas urbanas. Pero también tienen un elemento clave en común: el compromiso de parte de los gobiernos locales de colaborar con grupos comunitarios y institutos de investigación durante todo el proceso de investigación.

UPE se complace en contar con la participación directa de gobiernos locales en cada uno de los proyectos de Ciudades Focales. El equipo de Kampala incluye un alcalde de distrito, por ejemplo; en el equipo de Colombo está participando un Comisionado Adjunto. En términos prácticos, esto significa que a los funcionarios del gobierno se los puede ver arremangados en talleres, trabajando con activistas de ONGs que hasta hacía poco criticaban las políticas del gobierno. Dicha participación y colaboración directa de parte de las autoridades de la ciudad con grupos comunitarios e institutos de investigación para resolver problemas que afectan a los pobres es algo poco común y prometedor.

Los invitamos a seguir y compartir los avances de estas Ciudades Focales en su intento por mejorar la vida de su gente.



Jean Lebel
Director
Medio Ambiente y Gestión de Recursos Naturales
Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo



Naser Faruqi
Jefe del Equipo
Programa de Pobreza Urbana y Medio Ambiente
Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo

La Forma de Avanzar

CÓMO EL PROGRAMA DE POBREZA URBANA Y MEDIO AMBIENTE AYUDA A MEJORAR LA GESTIÓN AMBIENTAL, OPTIMIZAR EL USO DE RECURSOS NATURALES Y COMBATIR LA POBREZA URBANA

Vivimos en un mundo cada vez más urbano. El proceso de rápida urbanización ofrece esperanzas y presenta peligros a la vez. Para ayudar a que estas esperanzas se hagan realidad y se reduzca el impacto de estos peligros, el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (IDRC) ha creado el Programa de Pobreza Urbana y Medio Ambiente (UPE). Orientado a la investigación focalizada, empoderando comunidades locales y difundiendo conocimientos, UPE procura mejorar la gestión ambiental, optimizar el uso de recursos naturales y combatir la pobreza urbana.

Las esperanzas y los peligros de la urbanización

Actualmente, cerca de la mitad de la población mundial — unos tres mil millones de personas — vive en zonas urbanas. Las proyecciones sugieren que el 60 por ciento vivirá en ciudades para el año 2015. Las últimas estadísticas también indican que los países con economías en desarrollo representan una proporción importante y cada vez mayor de la población urbana mundial: el 40 por ciento de la población de África y el 77 por ciento de la de América Latina y el Caribe reside en zonas urbanas.

Generalmente, cuanto más desarrollada es una sociedad, más se urbaniza. Las ciudades son motores de la industria y el comercio que impulsan el crecimiento económico. Las zonas urbanas también sirven para difundir conocimientos e innovaciones tecnológicas. Sin embargo, las poblaciones y economías rurales y urbanas, aunque a menudo se piensa que están separadas y compiten por inversiones y prioridades del gobierno, en realidad están conectadas y son interdependientes. La urbanización apoya la transición demográfica y demora el crecimiento de la población. El acceso a los mercados urbanos estimula la productividad agrícola y diversifica la producción agrícola. Además, los giros de dinero que hacen los familiares que viven en las ciudades ayudan a los familiares de las zonas rurales.

Pero la realidad poco feliz es que en los países en vías de desarrollo, demasiados hombres y mujeres que emigran a las ciudades en busca de mayores oportunidades económicas y un futuro más seguro no logran encontrar ni lo uno ni lo otro. Más de mil millones de personas en todo el mundo vive en asentamientos informales o villas miseria urbanas tuguizadas, sucias y peligrosas que por lo general carecen de agua limpia y saneamiento y son un caldo de cultivo ideal para las enfermedades.

Los ambientes degradados de estas villas miseria urbanas exacerban los efectos nocivos de la pobreza. Los pobres de las zonas urbanas con poco acceso al crédito se ven obligados a establecerse en terrenos marginales faltos de servicios esenciales como agua limpia, saneamiento adecuado y eliminación y tratamiento seguro de aguas residuales. La

INCLUSIÓN DE LA AGRICULTURA URBANA EN LA PLANIFICACIÓN MUNICIPAL

El IDRC trabaja con investigadores, diseñadores de políticas municipales y productores urbanos para explorar el uso de terrenos baldíos para la agricultura urbana. Los proyectos examinan la planificación del uso del suelo, programas de apoyo municipal y enfoques participativos para incluir la agricultura urbana en las políticas municipales. En Rosario, Argentina, los propietarios de tierras les arriendan sus tierras desocupadas al gobierno municipal, obteniendo exenciones tanto de arrendamiento como de impuestos, mientras que la municipalidad firma un subarrendamiento con grupos de granjeros para concederles derechos de usuario temporales.

En realidad, el proyecto de Rosario fue reconocido como ejemplo ideal del uso de las mejores prácticas para mejorar el medio ambiente. Los resultados del proyecto llevaron a que el Minimum Cost Housing Group de la McGill University's School of Architecture lanzara el Proyecto "Edible Landscape" (ELP). ELP, una asociación con el IDRC y la ETC-Urban Agriculture Unit de Holanda, apunta a transformar las ciudades para que en vez de ser centros tradicionales de consumo de alimentos pasen a ser ejes fundamentales de producción alimenticia. A través de ELP, el grupo McGill coordina la investigación en tres ciudades:

Colombo, Sri Lanka; Kampala, Uganda; y Rosario, Argentina. Los funcionarios, arquitectos y urbanistas municipales trabajarán en estrecha colaboración con integrantes de la comunidad para mejorar la vivienda, los ingresos y la seguridad alimenticia. McGill también capacitará arquitectos, investigadores y urbanistas en la creación de diseños que fomenten la agricultura urbana.



Granjeros urbanos en Rosario, Argentina, sustentan sus familias vendiendo sus productos en mercados locales (Foto de IDRC: Federico Gutierrez).

Se ha elegido a Colombo y Kampala como Ciudades Focales para seguir aprovechando estos resultados a través de la integración de otros temas ambientales urbanos.

FOMENTO DE LA REUTILIZACIÓN ECONÓMICAMENTE VALIOSA DE AGUAS GRISES EN EL ORIENTE MEDIO

Los pobres de las zonas urbanas son mucho más dependientes del efectivo que sus similares de las zonas rurales porque tienen que comprar casi todas sus necesidades diarias. Los proyectos UPE se centran en los incentivos económicos.

En respuesta a las necesidades identificadas en un taller de Palestina por diseñadores de políticas y organizaciones no gubernamentales con base en la comunidad, el IDRC ayudó a establecer proyectos de reutilización de aguas grises en Palestina, Jordania y el Líbano, y estableció una red regional informal para compartir los resultados de estos esfuerzos.

El primer proyecto Jordano, encabezado por la Red Inter-Islámica sobre Desarrollo y Gestión de Recursos de Agua, ha hecho que el 60 por ciento del agua residual doméstica fuera tratada y vuelta a usar en jardines. Este proceso ha posibilitado que muchas familias suplieran las compras de alimentos y vendieran excedentes de alimentos, permitiendo que las familias ahorraran o ganaran un promedio del 10 por ciento de sus ingresos. Las familias también disminuyeron su consumo de agua aproximadamente en un 15 por ciento desviando las aguas residuales de las cámaras sépticas desbordadas.



La reutilización de aguas grises en Jordania ha ayudado a las familias a ahorrar un promedio del 10 por ciento de sus ingresos (Foto de IDRC: Jan Kassay).

El proyecto también ha inspirado cambios en las políticas públicas. Por ejemplo, el nuevo código de edificación de Jordania, actualmente en proceso de revisión, exige ahora que los promotores y constructores residenciales construyan sistemas que separen las aguas negras de las grises.

ubicación de estos asentamientos urbanos en terrenos poco habitables — en laderas empinadas o en zonas bajas — deja estas zonas vulnerables a desprendimientos de tierra e inundaciones. La degradación ambiental también amenaza recursos naturales valiosos — incluyendo agua dulce, suelo productivo y arrecifes costeros — que son vitales para el sustento de muchos pescadores y granjeros urbanos.

Lamentablemente, la mayoría de los pobres de las zonas urbanas no pueden escapar de estas condiciones. No pueden irse de las villas miseria y encontrar nuevas viviendas en la ciudad debido al costo exorbitante de los suelos con servicios públicos. Además, la escasa voz política de los pobres de las zonas urbanas en los asuntos municipales y nacionales les dificulta el uso del sistema político para lograr cambios. ¿Qué puede hacerse entonces?



Canales abiertos de aguas residuales y drenajes deficientes conllevan riesgos de salud ambiental y costos adicionales en barrios pobres (Foto de IDRC: Denis Marchand).

Restableciendo la confianza

Los gobiernos municipales deben asumir el protagonismo. Deben reestablecer la confianza con los pobres de las zonas urbanas a través de programas y políticas que apoyen a los desfavorecidos. Los gobiernos municipales deben adquirir de los gobiernos nacionales la capacidad para financiar servicios ambientales a través de tarifas de usuario, facultades impositivas o mercados de capitales. Deben planificar el crecimiento urbano desarrollando estrategias urbanísticas participativas que protejan el medio ambiente, alienten el crecimiento económico y garanticen que los beneficios se distribuyan equitativamente. Igualmente, deben desarrollar estas estrategias de forma que se establezca una confianza entre los gobiernos y toda la ciudadanía, especialmente los más pobres.

Además, estas estrategias urbanísticas no pueden elaborarse independientemente de lo que está sucediendo en el terreno. Las mismas necesitan informarse por medio de la investigación sobre el carácter de la pobreza en las ciudades, de la comprensión compartida de las cargas ambientales entre los gobiernos locales y las comunidades locales y de los resultados de proyectos piloto que iluminen, validen y refinen las estrategias y políticas de desarrollo. Pero como no es factible estudiar una ciudad entera de una vez, son clave los proyectos piloto en barrios seleccionados.

La confianza se crea cuando los gobiernos locales demuestran que son pro-pobre y se comprometen a trabajar con las comunidades en proyectos piloto. Y una vez que hay confianza, se hacen solucionables los problemas ambientales terribles de las villas miseria. Cuando colaboran los gobiernos y sus ciudadanos, se pueden identificar soluciones innovadoras que benefician a las dos partes. Es ahí donde entra UPE.

Programa de Pobreza Urbana y Medio Ambiente

En 2005, el IDRC desarrolló un programa para permitir informar las estrategias urbanísticas en base a proyectos piloto que crearan confianza y produjeran la innovación en barrios pobres: el Programa de Pobreza Urbana y Medio Ambiente (UPE). El programa, que se espera empiece con el trabajo de campo en la segunda mitad de 2006, está diseñado para que alivie las cargas ambientales que exacerbaban la pobreza en las ciudades fortaleciendo la capacidad de los pobres para acceder a los servicios ambientales, reducir la degradación ambiental y optimizar el uso de recursos naturales para lograr la seguridad alimenticia, hídrica y de ingresos. UPE abordará los siguientes temas interrelacionados: la agricultura urbana, agua y saneamiento, gestión de residuos sólidos, vulnerabilidad a los desastres naturales y tenencia de tierras. Al hacer esto, UPE asistirá a sus socios a profundizar su conocimiento sobre la naturaleza de las cargas ambientales; identificar soluciones potenciales; poner a prueba soluciones piloto; evaluar políticas y contribuir a la planificación, desarrollo e implementación de las mismas.

Barrios, ciudades y países focales

Un componente clave del UPE es la Iniciativa de Investigación de Ciudades Focales (FCRI). La FCRI apoyará equipos de investigación integrados por múltiples actores, en nueve ciudades de todo el mundo para promover una mayor sensibilización, opciones en materia de políticas y mejores prácticas para reducir los impactos ambientales en zonas urbanas y periurbanas pobres. Al centrarse en nueve ciudades, UPE podrá concentrar sus esfuerzos, apoyar la investigación sostenida y en profundidad y desarrollar sinergias con proyectos de desarrollo anteriores y actuales. Se ejecutarán proyectos piloto en barrios específicos para informar, validar y ayudar a refinar estrategias de desarrollo en toda la ciudad orientadas al desarrollo urbano sostenible y equitativo.



Drenajes deficientes, inundaciones y falta de recolección de residuos sólidos son algunos de los impactos ambientales claves en este barrio en Esmeraldas, Ecuador (Foto de IDRC: Yves Beaulieu).

UPE dirigirá gran parte de su presupuesto a dos Ciudades Focales en cada una de las siguientes cuatro regiones: América Latina y el Caribe, África Sub-Sahariana, Asia y el Oriente Medio y Norte de África. También se está desarrollando un noveno proyecto, que se basa en una iniciativa existente en Argentina. Estas ciudades se están seleccionando actualmente por medio de un llamado abierto a pre-

sentación de proyectos, en los cuales los equipos de investigación incluirán representantes del gobierno local y se articularán con proyectos de desarrollo financiados con fondos municipales. Ya se han seleccionado cinco de estas ciudades y ya se está trabajando (ver perfiles de cada una de estas ciudades a partir de la página 10). Las cuatro restantes se seleccionarán a principios de 2007.

UPE piensa apoyar la investigación sostenida y en profundidad en estas ciudades para que se hagan evidentes los resultados. Los proyectos iniciales se centrarán en el ámbito de los barrios, mientras que los proyectos complementarios se centrarán en distintos barrios o en distintos temas dentro de la misma ciudad. Los estudios en diferentes

SUMINISTRO DE AGUA Y SANEAMIENTO A LOS POBRES DE LAS ZONAS URBANAS

En 1993, se privatizaron los servicios de agua y saneamiento de Buenos Aires. Sin embargo, a los residentes de escasos recursos que vivían en las zonas periurbanas de la ciudad no se les suministraron estos servicios. Para atender esta inquietud ambiental y sanitaria, el IDRC apoyó un estudio del Instituto Internacional de Medio Ambiente y Desarrollo en América Latina (IIED-AL) para evaluar si podían suministrarse los servicios de agua y saneamiento a las zonas más pobres de la ciudad.



Vecinos, la municipalidad y el sector privado se asocian para construir sistemas de aguas residuales en San Fernando, Argentina (Foto: IIED-AL).

Como consecuencia de esta evaluación, se creó una asociación entre el prestador privado del servicio y la municipalidad de San Fernando para construir sistemas adicionales de agua y alcantarillado sanitario. La empresa privada se responsabilizó del diseño del sistema, mientras que los ciudadanos de San Fernando construyeron el sistema.

Para 1998, el nivel de servicio de agua y alcantarillado sanitario se había triplicado en las zonas periurbanas de la ciudad. El proyecto también fue reconocido positivamente por el programa de Asociaciones Público-Privadas para el Medio Ambiente Urbano del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que le concedió un financiamiento a IIED-AL para examinar y difundir lecciones aprendidas del proyecto. En base a estos resultados, y con la financiación de la Iniciativa de Investigación de Ciudades Focales de UPE, IIED-AL está trabajando con el Municipio de Moreno, además de en la zona del Gran Buenos Aires, para aplicar estos modelos de asociación de múltiples actores a otros sectores.

MANEJO DE LOS RIESGOS AMBIENTALES

Los desastres naturales en América Latina y el Caribe mataron a más de 45.000 personas en los años 90. Gracias al Sistema Integrado de Gestión Ambiental (SIGA), las ciudades ahora pueden limitar el impacto de estos desastres. Desarrollado con el apoyo del IDRC, el SIGA ayuda a que las municipalidades identifiquen y reduzcan los riesgos ambientales. El SIGA utiliza sistemas de información geográfica para procesar y sintetizar datos ambientales, físico-naturales y socioeconómicos. El sistema combina estos datos con imágenes satelitales, mapas y cartas tradicionales para permitir identificar zonas proclives a los desastres naturales. Apoyadas en estos instrumentos, las autoridades de la ciudad pueden desarrollar planes de prevención y de respuesta a las emergencias adaptados a las condiciones de su comunidad.

La Municipalidad de Pergamino, Argentina — en asociación con un centro de investigación — está trabajando para poner en práctica el SIGA, lo cual posibilitará que la municipalidad identifique y reduzca riesgos potenciales de inundación. Además, actualmente se está trabajando para desarrollar un sistema de alerta temprana que se active cuando las aguas de una inundación amenacen con llegar a niveles peligrosamente altos. Lo que es más importante, sin embargo, es que las autoridades municipales prestan especial atención a la topografía de la región y están diseñando la infraestructura con especial atención a los sistemas de desagüe natural, los patrones de escurrimiento superficial y el nuevo plan de gestión hídrica de la ciudad.



El SIGA ayuda a los planificadores urbanos a identificar áreas de riesgo y planificar para la prevención de desastres, como este deslizamiento en Quito, Ecuador (Foto de IDRC: Yves Beaulieu).

Las autoridades del proyecto y la sociedad civil también están ayudando a generar información clave que permita que el SIGA mapee amenazas y zonas vulnerables.

En Managua, Nicaragua, en el marco de un proyecto regional de gestión integrada de riesgo, se realizó un programa de capacitación para técnicos municipales sobre la herramienta SIGA para comprender, regular y planificar el uso del suelo.

partes del mismo país servirán para ilustrar los enlaces rural-urbanos y la función de los gobiernos nacionales en cuanto a los temas urbanos. Trabajar en nueve Ciudades Focales permitirá que UPE compare y contraste resultados y comparta lecciones que puedan aplicarse de forma más general.

Resultados que mejoren la vida de la gente

UPE se concentra en la investigación que permita fomentar el progreso hacia los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) de las Naciones Unidas. Este esfuerzo implicará concentrarse no sólo, por ejemplo, en mejorar el acceso a los servicios, sino también en hacer las preguntas esenciales detrás de las estadísticas.

Por ejemplo, los diseñadores de políticas pueden estar satisfechos si las inversiones llevan a la instalación de grifos colectivos de suministro de agua dentro de una distancia de 200 metros de cada vivienda. Pero los investigadores de UPE harán varias preguntas adicionales para averiguar si los sistemas realmente mejoran la vida de los habitantes de villas miseria: ¿El agua de estos grifos puede tomarse y usarse sin peligro en la preparación de comida? ¿Alcanza el agua para el lavado, la preparación de comida, el aseo personal y lavar la ropa? ¿La gente tiene que hacer cola una hora o más para acceder al agua? ¿Hay presión por parte de los otros de la cola para que no se consuma demasiado? ¿Se cuenta con un baño cercano? ¿Está limpio? ¿Las familias de escasos recursos pueden darse el lujo de usarlo? ¿Cuenta con lavamanos con agua limpia y jabón? ¿No hay peligro en que lo usen mujeres y niños, especialmente luego de anochecer?

Por consiguiente, el contar con suministro de agua no implica necesariamente una mejoría en la salud pública. Los mosquitos de la malaria pueden reproducirse en charcos de agua estancada a consecuencia de un desagüe defectuoso. Los niños pueden contraer diarrea al jugar cerca de heces. La basura tirada puede terminar por tapar los caños de desagüe y las cunetas abiertas pueden desbordarse durante las lluvias.

Haciendo participar a las comunidades locales y los gobiernos locales

En las nueve Ciudades Focales, UPE apoyará la investigación participativa de múltiples actores y con perspectiva de género, en barrios piloto para permitir resolver estos y otros problemas complejos interrelacionados. Mientras se desarrollan y ajustan los proyectos de investigación, los investigadores visitarán los barrios para familiarizarse con las inquietudes de la comunidad. También se realizarán talleres conjuntos de desarrollo de propuestas en los que diferentes equipos pueden comparar sus trabajos. Además, cada equipo de Ciudades Focales podrá definir resultados que deseen ver durante la vida del proyecto, identificar indicadores para definir estos resultados y hacerles el seguimiento regularmente para que se pueda evaluar el impacto de la investigación.

Estos proyectos le darán a grupos comunitarios la oportunidad de plantear inquietudes y de que contribuyan plenamente y en condiciones de igualdad a debates sobre temas que los afectan. Ni un enfoque de arriba hacia abajo ni de abajo hacia arriba exclusivamente, llevará a iniciativas sustentables. Como lo han demostrado las experiencias, sin embargo, las estrategias que incluyen a los pobres de las zonas urbanas sólo son efectivas con la participación tanto de la

comunidad como de los diseñadores de políticas. Los equipos de investigación de Ciudades Focales incluirán grupos comunitarios que representen a los pobres de las zonas urbanas, además de gobiernos locales y nacionales, y el sector privado.

Una vez que se haya aprobado una propuesta, se lanzará públicamente el proyecto a través de una declaración del alcalde y la firma de un memorando de entendimiento entre la comunidad local y el gobierno municipal. Durante el proyecto, se realizará una consulta ciudadana para que los grupos comunitarios y los gobiernos locales puedan discutir sobre los resultados y definir acciones complementarias. Los resultados finales del enfoque por barrios se usarán luego para informar y refinar estrategias para toda la ciudad.

Compartiendo y usando conocimientos dentro de la red

UPE también ayudará a que los equipos de investigación dentro de las Ciudades Focales compartan conocimientos y alienten a los diseñadores de políticas a que usen esos conocimientos. Estos objetivos se cumplirán con la inclusión de representantes de gobiernos locales en los equipos de Ciudades Focales y el fortalecimiento de enfoques que integren las diversas visiones de los múltiples actores existentes en dichas ciudades.

Los conocimientos producidos por los equipos de Ciudades Focales serán sometidos a la revisión de pares en dos foros de aprendizaje y luego se los presentará y compartirá con todos los equipos. Se celebrará una segunda consulta ciudadana para validar resúmenes de políticas pensados para tomadores de decisiones.

Además de la presentación de resultados en conferencias internacionales periódicas, como los Foros Urbanos Mundiales, y actualizaciones en el sitio web de UPE, el IDRC patrocinará una conferencia internacional al cierre de los proyectos. Allí, se presentarán resultados de investigación y se los compartirá con otros equipos de Ciudades Focales y con socios académicos y donantes.

Presentación de cinco Ciudades Focales

La FCRI se centrará en nueve ciudades en total; ya se han seleccionado cinco. Los perfiles que figuran en las siguientes páginas presentan estas cinco ciudades y el trabajo que se está haciendo actualmente para concientizar, y promover opciones de políticas y mejores prácticas para reducir los impactos ambientales.



COMPARTIENDO CONOCIMIENTOS E INFORMACIÓN SOBRE LA AGRICULTURA URBANA

La red de Centros de Recursos en Agricultura Urbana y Seguridad Alimentaria (RUAF) cumple una serie de funciones vitales para difundir los conocimientos e información relacionados con la agricultura urbana. La red RUAF usa consultores expertos y conferencias electrónicas para transformar datos sobre la agricultura urbana en conocimientos utilizables. La red

también patrocina talleres donde participan múltiples actores, consulta con funcionarios locales y desarrolla resúmenes de políticas y planes de acción urbana para influir en las políticas municipales. En realidad, este enfoque ha llevado a que varios gobiernos municipales (Rosario, Quito, Harare y Cotonou) hicieran



La agricultura urbana representa casi la mitad de las fuentes de alimentos en Kampala (Foto: Marielle Dubbeling).

importantes compromisos con la agricultura urbana, como la transferencia de tierras del gobierno a grupos de granjeros en Cotonou, Benín.

Además, RUAF produce una variedad de productos de información en varios medios. Por ejemplo, el sitio web de la organización incluye una base de datos de contactos con más de 4.500 nombres y una base de datos bibliográficos con unos 5.600 artículos. RUAF también ha producido un video premiado sobre la agricultura urbana y publica la Revista de Agricultura Urbana, disponible en seis idiomas.

Muy recientemente, RUAF ha apoyado la integración de la agricultura urbana a los programas del Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (CGIAR) y de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), ha mejorado la transferencia de conocimientos entre seis ciudades y ha colaborado en ocho proyectos patrocinados por su proyecto Cities Farming for the Future. La próxima fase de RUAF se centrará en ayudar a los socios locales a desarrollar capacidades para el desarrollo y a llegar a actores como los grupos agrícolas.



Ciudad Focal:

COLOMBO

SRI LANKA

Tema:

MEJORANDO LA TENENCIA DE



Mejorando la infraestructura y estabilizando los ingresos son estrategias clave para la reducción de la pobreza en Colombo (Foto de IDRC: Andrés Vélez-Guerra).



infraestructura y evitar que aumenten las disparidades en los ingresos y el consumo.

Buscando respuestas en las ciudades

Apenas algo más del cinco por ciento de los 19 millones de habitantes de Sri Lanka viven en la capital, Colombo, donde se concentran los poderes financieros y políticos del país. Definida en términos per cápita, la pobreza es mucho menos endémica en Colombo que en el resto del país. Oscurecidos por la relativa afluencia de Colombo, sin embargo, hay problemas

En términos de desarrollo humano, Sri Lanka se ubica entre las naciones más avanzadas de Asia. El país ha realizado inversiones importantes en áreas como la salud, la educación, y el desarrollo de la mujer a pesar de su bajo ingreso per cápita.

Aunque notable, este logro disfraza áreas donde se necesitan mejoras para cumplir los ODM. La desnutrición infantil, por ejemplo, sigue siendo alta a pesar de una disminución de la mortalidad infantil. El progreso en la mejora de los ingresos de los pobres ha sido lento a pesar de las tasas

anuales de crecimiento continuo del PBI de cinco por ciento durante los años 90 y hasta 2002. La guerra civil explica en parte el problema de Sri Lanka, agotando los recursos continuamente. El tsunami de 2004 destruyó gran parte de las costas del país, provocando US\$1.500 millones de daños y llevando el sufrimiento a los sectores vulnerables de la población.

Para asegurar un progreso continuo y el cumplimiento de los ODM, Sri Lanka tendrá que mantener un fuerte crecimiento económico, mejorar la



Aproximadamente la mitad de las viviendas de la ciudad se consideran por debajo de los estándares aceptados y faltos de servicios urbanos (Foto de IDRC: Andrés Vélez-Guerra).

TIERRAS, Y EL ACCESO AL AGUA Y EL SANEAMIENTO



Iniciativas recientes han resultado en mejoras, como este canal de drenaje, dentro del Distrito Gothamipura (Foto de IDRC: Mark Redwood).

socioeconómicos que se originan en los altos costos de los alimentos y del agua, la falta de infraestructura y de servicios, además de las condiciones de hacinamiento. Aproximadamente la mitad de las viviendas de la ciudad se consideran de nivel inferior al normal y faltos de servicios urbanos. Colombo figura decimocuarta entre dieciocho ciudades asiáticas en cuanto a la salud, la educación, manejo de desperdicios, infraestructura y crecimiento productivo. Un análisis de la pobreza realizado por la ciudad encontró que la falta de ingreso estable es el factor crítico que impide que los

pobres de las zonas urbanas mejoren su situación.

Enfrentando el desafío

Como respuesta, el Consejo Municipal de Colombo (CMC) se ha comprometido firmemente a la reducción de la pobreza y al cambio de políticas a partir de evidencias. Colombo tiene el nivel de gasto per cápita en reducción de la pobreza más alto en comparación con otras 18 ciudades asiáticas, y se han puesto en práctica varias políticas y programas para mejorar las condiciones de los asentamientos. Se ha logrado un avance importante a consecuencia de estas iniciativas, que son

parte de una campaña reciente para mejorar las iniciativas participativas de desarrollo y para aumentar las acciones del gobierno municipal en el desarrollo urbano.

En realidad, se reconoce que el CMC está a la cabeza del desarrollo urbano. La ciudad desempeña una función central en el proyecto “Edible Landscape” del IDRC, por ejemplo (ver página 05). Encabezado por la Universidad McGill, el proyecto explora cómo el urbanismo puede darle lugar a la agricultura urbana y ofrecerles a los pobres la oportunidad de cultivar alimentos para sus familias.

EL CONSEJO MUNICIPAL DE COLOMBO (CMC) SE HA COMPROMETIDO FIRMEMENTE A LA REDUCCIÓN DE LA POBREZA Y AL CAMBIO DE POLÍTICAS A PARTIR DE EVIDENCIAS.

COLOMBO TIENE EL NIVEL DE GASTO PER CÁPITA EN REDUCCIÓN DE LA POBREZA MÁS ALTO EN COMPARACIÓN CON OTRAS 18 CIUDADES ASIÁTICAS.

CONSTRUYENDO SOBRE PROYECTOS ANTERIORES

Con la financiación del Departamento del Reino Unido para el Desarrollo Internacional, del PNUD y UN-Habitat, el CMC ha trabajado con Sevanatha para desarrollar un perfil general de la pobreza de la ciudad y mejorar la prestación de servicios en varios asentamientos. Este proyecto llevó al desarrollo de un Marco de Estrategias de Reducción de la Pobreza para toda la ciudad. Se incluye una política progresista de dar US\$12.000 a cada integrante del consejo anualmente para que los gasten en la mejora de servicios básicos en asentamientos sin servicios.

La iniciativa de Ciudades Focales

En base al Marco de Estrategias de Reducción de la Pobreza de 2002 del CMC, el equipo de Ciudades Focales de Colombo está ejecutando un proyecto para abordar la degradación ambiental a través de la investigación de la mejora de la prestación de servicios urbanos. De particular interés para el Equipo de la Ciudad es la conexión entre la tenencia de tierras, y los servicios de agua y saneamiento.

El proyecto se centrará en el distrito de Gothamipura y, por medio de la consulta con la comunidad, llevará al diseño de un modelo integrado de prestación de servicios que pueda aplicarse en todo Colombo. Encabezado por el CMC, el equipo de la Ciudad de Colombo incluye a Sevanatha — una ONG local de desarrollo, y el Centro de Análisis de la Pobreza — una institución de investigación.





Ciudad Focal:

DAKAR

SENEGAL

Tema:

EL VERTEDERO DE MBEUBEUSS:

En años recientes, Senegal ha logrado un crecimiento económico relativamente fuerte y buena gobernanza descentralizada. En 2004, el crecimiento del PBI fue de seis por ciento, comparado con un promedio del 4,4 por ciento en el África Sub-Sahariana. La pobreza, sin embargo, continúa siendo un problema nacional. En 2003, algo más de un cuarto de la población sobrevivía con un promedio de US \$1 por día; casi el 70 por ciento sobrevive con menos de US \$2 por día.

Aproximadamente la mitad de los 11 millones de ciudadanos de Senegal vive en zonas urbanas; más de 2,5 millones viven en la región de Dakar — el centro del poder administrativo y económico del país. En realidad, la región de Dakar alberga una proporción exagerada de los pobres del país en sus cuatro *départements*: Dakar, Guédiawaye, Pikine, y Rufisque. Los esfuerzos por descentralizar la gobernanza han hecho que más de 65 de los municipios de Senegal firmaran contratos con el gobierno nacional.



Los habitantes del área dependen de los residuos del vertedero para su reutilización o venta (Foto de IDRC: Jean D'Aragon).

Los contratos comprometen a cada municipio a explicitar los niveles de mejora de rendimiento. Estos acuerdos han creado el ambiente adecuado para la mejora de las instituciones locales y de la capacidad de respuesta ante los ciudadanos.

“Un peligro para todo el país”

La falta de una gestión integrada adecuada de residuos sólidos es un tema prioritario para la región de Dakar. El vertedero de Mbeubeuss es la única instalación de su tipo en la zona. Situado en el *département* de Pikine, Mbeubeuss recibe unas 460.000



Actividades de agricultura urbana cercana al vertedero conllevan riesgos ambientales y de salud (Foto de IDRC: Luc Mougeot).

toneladas de residuos por año. Muchos vecinos viven en el basural y sus alrededores y se dedican a hurgar en los residuos, reciclando plásticos y metales o ganándose la vida con la reutilización innovadora de materiales.

La investigación apoyada por el IDRC ha encontrado que la agricultura urbana en la zona es una fuente local importante y estable de ingresos. Muchas de estas actividades, sin embargo, exponen a los residentes a riesgos sanitarios. Los altos niveles de contaminantes amenazan el agua superficial y subterránea cercana al

vertedero. El Alcalde de Dakar lo ha llamado un “peligro para todo el país; una bomba a punto de explotar”.

La iniciativa de Ciudades Focales

Hace más de tres años que hay planes para reubicar el vertedero. A pedido del gobierno local, el Equipo de Ciudades Focales de Dakar, coordinado por el Instituto Africano de Gestión Urbana, está realizando una investigación con actores locales para informar políticas para el uso seguro y sustentable del

vertedero. Guiando intervenciones en el barrio Malika, el equipo explorará formas de desarrollar opciones locales apropiadas para reducir los impactos en la salud, mejorar el medio ambiente y generar empleo. La Iniciativa Ciudades Sustentables de Industry Canada — departamento del gobierno federal canadiense — y Econoler Internacional, con base en Québec, también están trabajando con el equipo para examinar el potencial para la extracción de gas metano

**MBEUBEUSS RECIBE UNAS
460.000 TONELADAS DE RESIDUOS POR AÑO.**

**MUCHOS VECINOS VIVEN EN EL BASURAL
Y SUS ALREDEDORES Y SE DEDICAN
A HURGAR EN LOS RESIDUOS,
RECICLANDO PLÁSTICOS Y METALES O
GANÁNDOSE LA VIDA CON LA REUTILIZACIÓN
INNOVADORA DE MATERIALES.**



EXPLORANDO OPCIONES PARA PROTEGER LA SALUD, EL MEDIO AMBIENTE Y MEDIOS DE VIDA



del vertedero y poder solicitar créditos de emisiones de carbón según el Mecanismo de Desarrollo Limpio del Protocolo de Kyoto. La investigación combinada contribuirá a futuras políticas de gestión integrada de residuos sólidos para toda la región y también ofrecerá soluciones para la rehabilitación social y ambiental de los vertederos de toda África.

El Equipo de la Ciudad de Dakar incluye:

- el Instituto Africano de Gestión Urbana (IAGU);
- la Iniciativa Ciudades Sustentables, de Industry Canada, con Econoler Internacional y La Fundación Paul Gérin-Lajoie;
- el Instituto Fundamental de África Negra (IFAN);
- ENDA — ONG ambientalista;
- el Centro para el Desarrollo Hortícola;
- el Ministerio Nacional del Medio Ambiente;
- Escuela Inter Estatal de Ciencias y Medicina Veterinaria (EISMV);
- Instituto Salud y Desarrollo (ISED);
- la Agencia Senegalesa para la Gestión de Residuos (APROSEN);
- la ciudad de Pikine; y
- AMA-Senegal — empresa de gestión de residuos sólidos que funciona en la región.



Un hombre del lugar se gana la vida construyendo muñecas con partes encontradas en el vertedero de Mbeubeuss (Foto de IDRC: Jean D'Aragon).

CONSTRUYENDO SOBRE PROYECTOS ANTERIORES

La ciudad de Pikine está trabajando con IAGU y otros integrantes clave del Equipo de Ciudades Focales de Dakar en un proyecto que apoya el IDRC llamado Cities Farming for the Future. Cities Farming for the Future es parte de la red de Centros de Recursos en Agricultura Urbana y Seguridad Alimentaria (RUAF; ver página 09). A través de un proceso multiactoral de diseño de políticas y planificación de acciones, el proyecto apunta tanto a hacer que los productores urbanos participen en la toma de decisiones como a institucionalizar la agricultura urbana en el planificación local. Se ha producido un estudio de la agricultura urbana en Pikine y se han desarrollado planes de acción para un proyecto piloto de un año.





Ciudad Focal:

YAKARTA

Tema:

EXAMINANDO INCENTIVOS



Vecinos en Penjaringan dependen de los hurgadores "trash scavengers" para recolectar residuos, que luego son vendidos a los recicladores (Foto: Nur Endah Shofiani).



Indonesia es el cuarto país más poblado del mundo, con una población estimada en 217 millones en 2003. Entre los años 60 y 90, la economía indonesia era considerada un modelo de desarrollo; los índices de crecimiento del PBI llegaron al ocho por ciento y la pobreza bajó de casi 60 por ciento al 11 por ciento de la población. La crisis económica asiática de 1997, sin embargo, llevó a una de las depresiones más dramáticas de la historia reciente. Aunque Indonesia ha logrado una recuperación significativa, su crecimiento económico todavía está atrasado con respecto al del Sureste

Asiático. Sin embargo, Indonesia sigue teniendo el potencial para ser uno de los grandes países en desarrollo y de rápido crecimiento que cambie el orden económico mundial en las próximas dos décadas.

Experimentando cambios

Desde 2001, Indonesia está experimentando tanto una rápida urbanización como una descentralización a gran escala, transfiriendo varias responsabilidades a gobiernos regionales y locales. El gasto anual actual en infraestructura sólo ha llegado al 80 por ciento de los niveles anteriores

a la crisis económica, mientras que las presiones de la población sobre los servicios esenciales han crecido de forma constante. Casi la mitad de los hogares de Indonesia sufre condiciones insalubres, y los riesgos para la salud están entre los más altos del Este de Asia. Las consecuencias sobre la salud y ambientales, y las pérdidas económicas llegan a unos 2,4 por ciento del PBI — equivalente a unos US\$7 mil millones por año.

Iniciativa de Ciudades Focales

Yakarta, que se espera se convierta en la región metropolitana más grande



El agua comprada a vendedores y almacenada en recipientes de plástico debe ser hervida antes de consumirse (Foto: Nur Endah Shofiani).



INDONESIA

ECONÓMICOS PARA LA MEJORA DEL AGUA, DEL SANEAMIENTO, Y DE LOS SERVICIOS DE RESIDUOS SÓLIDOS

del Este de Asia para 2015, se ha beneficiado de la interacción actual entre el gobierno centralizado y las autoridades locales de planificación y desarrollo. Sin embargo, la descentralización ha generado confusión respecto a las responsabilidades y ha paralizado algunas mejoras en la infraestructura. El Equipo de Ciudades Focales de Yakarta está ejecutando un proyecto para permitir desarrollar las capacidades de gobiernos, comunidades y del sector privado para colaborar en la mejora de la prestación de servicios.

La estrategia del proyecto es crear incentivos económicos para mejorar el medio ambiente en barrios urbanos de bajos ingresos combinando actividades que generan ingresos y solu-



Iniciativas surgidas de la comunidad, como micro-empresas de recolección de residuos sólidos, permiten a los pobladores pobres obtener un ingreso a la vez que mejoran los barrios (Foto de IDRC: Ann Thomas).

ciones de mercado favorables a los pobres con la prestación de servicios ambientales. Las intervenciones estarán orientadas a oportunidades de generación de ingresos a nivel de hogar y puede incluir una expansión de los servicios de recolección y reciclaje de residuos, sistemas de biogás y tratamiento y suministro de

agua. El proyecto en marcha actualmente en Kelurahan Penjaringan, una de las zonas más grandes de villas miseria de Yakarta. El agua de pozo no es potable en esta comunidad por la salinidad y otros tipos de contaminación, y la mayoría de los hogares tienen que comprarle agua a distribuidores a precios elevadísimos. Todo el agua debiese hervida antes de consumirse. Por si fuera poco, la incidencia de malaria y cólera está aumentando, y las infecciones respiratorias agudas, las infecciones de la piel y la diarrea son las tres enfermedades que más se registran. El proyecto será complementado por otro proyecto en curso apoyado por el IDRC sobre la gestión comunitaria de residuos sólidos en Bali.

Modelo participativo

Un aspecto importante del proyecto es la participación no sólo de comunidades locales, sino de personal del departamento de planificación, saneamiento y salud del gobierno en todos los niveles. El gobierno local también

CONSTRUYENDO SOBRE PROYECTOS ANTERIORES

El Gobierno de Indonesia, con el apoyo del Banco Mundial, está ejecutando un programa de desarrollo de sub-distritos (Program Peningkatan Kacamatan, o PPK) desde 1998. Orientado a grupos comunitarios de menores ingresos, se distribuyen unos US \$100.000 por año a todas las aldeas urbanas de Yakarta: el 20 por ciento para mejoras en la infraestructura, el 20 por ciento para intervenciones sanitarias, y el 60 por ciento para iniciativas de desarrollo económico. Estos fondos han permitido mejorar la gobernanza participativa y descentralizada en toda la ciudad.

ha prometido fondos para el proyecto y ofrecerá más acceso a fondos del programa nacional para la mejora de la infraestructura local. En base a este apoyo, el equipo de investigación espera demostrar el valor del liderazgo comunitario combinado con la asistencia gubernamental receptiva.

Mercy Corps Indonesia encabeza el equipo de investigación de Yakarta,

que incluye:

- autoridades gubernamentales locales, provinciales y nacionales;
- el Instituto de Desarrollo Urbano y Regional (URDI);
- el Programa de Servicios Ambientales, financiado por USAID; y
- Swisscontact — institución de desarrollo económico.

DESDE 2001, INDONESIA ESTÁ EXPERIMENTANDO TANTO UNA RÁPIDA URBANIZACIÓN COMO UNA DESCENTRALIZACIÓN A GRAN ESCALA, TRANSFIRIENDO VARIAS RESPONSABILIDADES A GOBIERNOS REGIONALES Y LOCALES.





Ciudad Focal:

KAMPALA

UGANDA

Tema:

CONSTRUYENDO UNA COMUNIDAD

Los expertos estiman que, individualmente, los países necesitarán un crecimiento real del PBI de por lo menos el seis por ciento anual para cumplir los ODM. Uganda es uno de sólo cuatro países del África Sub-Sahariana que han mantenido índices de crecimiento cercanos a este objetivo en la década pasada. El éxito del país puede atribuirse a su fuerte sector industrial y de servicios, y a una capacidad de inversión local razonablemente fuerte. Como consecuencia, los índices de pobreza han bajado de aproximadamente el 56 por ciento de

la población en 1992 al 38 por ciento en 2003.

En ciertos aspectos, Uganda supera los ODM en comparación con otros países de bajos ingresos. Por ejemplo, el país tiene niveles de inscripción en la escuela primaria superiores a la media, y figura en vigésimo segundo lugar entre 154 países en la proporción de ingresos femeninos e ingresos masculinos. Sin embargo, sigue habiendo desafíos importantes. Los ugandeses tienen una expectativa de vida de 43 años, comparado con



Inundaciones regulares resultan en riesgos ambientales y de salud dentro del barrio Kawaala-Kasubi (Foto de IDRC: Jean D'Aragon).

46 años en toda África Sub-Sahariana. El acceso a los servicios ambientales sigue siendo muy inferior a la media; aproximadamente el 37 por ciento de la población urbana no contaba con acceso a agua limpia en 2003.

Aunque sólo el 12 por ciento de sus 27 millones de habitantes reside en zonas urbanas — una proporción que es baja comparada con el resto de la región del África Sub-Sahariana — casi la mitad de esa gente vive en Kampala, lo que aumenta la presión sobre una infraestructura y servicios ya limitados.



Los niveles de pobreza y desempleo siguen siendo altos. Los ciudadanos más pobres de Kampala viven en las zonas de la ciudad más propensas a los riesgos en el fondo del valle, donde las inundaciones, el mal saneamiento,

las enfermedades transmitidas por el agua y la acumulación de residuos sólidos implican graves riesgos. Si bien estas tierras se consideran públicas y no existe la tenencia, el Consejo de la Ciudad de Kampala se ha embarcado en un programa de vivienda pública y mejora de villas miseria para atender el problema de las condiciones de los asentamientos.

La ciudad se alimenta sola

Los hogares de Kampala dependen mucho de los recursos naturales locales para una variedad de actividades, incluyendo la agricultura y el reciclaje orgánico. En realidad, en Kampala — conocida como la “ciudad jardín de



Kampala es conocido como la “ciudad jardín de África” (Foto de IDRC: Jean D'Aragon).

LOS HOGARES DE KAMPALA DEPENDEN MUCHO DE LOS RECURSOS NATURALES LOCALES PARA UNA VARIEDAD DE ACTIVIDADES, INCLUYENDO LA AGRICULTURA Y EL RECICLAJE ORGÁNICO. EN REALIDAD, EN KAMPALA [...] LA AGRICULTURA URBANA ES EL USO MÁS IMPORTANTE DEL SUELO. LA PRÁCTICA REPRESENTA CASI LA MITAD DE LAS FUENTES LOCALES DE ALIMENTOS.



SUSTENTABLE E INTEGRADA A TRAVÉS DEL RECICLAJE DEL AGUA Y LA AGRO-EMPRESA

África” — la agricultura urbana (AU) es el uso más importante del suelo. Hace décadas que los residentes de Kampala dependen de la AU para contar con alimento, empleo e ingresos. La práctica representa casi la mitad de las fuentes locales de alimentos.

Las investigaciones anteriores apoyadas por el IDRC han permitido destacar el importante valor de la AU como medio de vida que les genera ingre-

sos a los pobres de Kampala. Los resultados de esta investigación le han permitido al Consejo de la Ciudad de Kampala desarrollar estatutos para legalizar la AU, mientras se ofrecen medidas para proteger la salud pública. El consejo también participa del Proyecto “Edible Landscape” (ELP; ver página 05) apoyado por el IDRC. Encabezado por el Minimum Cost Housing Group de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de

McGill, el proyecto integra la AU en la planificación urbana y diseño de viviendas en tierras donadas por la ciudad.

Iniciativa de Ciudades Focales

El proyecto de Ciudades Focales de Kampala se basa en el éxito de ELP, integrando prácticas sustentables de gestión de residuos con esfuerzos para mejorar la producción de la agricultura urbana, en particular para agro-empresas pequeñas que generan ingresos. El proyecto está haciendo participar a la comunidad de Kawaala-Kasubi y a autoridades del gobierno local — incluyendo a un alcalde de un distrito de Kampala — en la exploración de opciones innovadoras para la gestión de residuos sólidos y líquidos, el fomento del potencial ciudadano para generar ingresos y la mejora de las condiciones ambientales locales.

El Equipo de la Ciudad de Kampala incluye:

- Cosecha Urbana — parte del Centro Internacional de la Papa;

CONSTRUYENDO SOBRE PROYECTOS ANTERIORES

En 2001, el gobierno de la ciudad de Kampala se propuso revisar leyes existentes relacionadas con la agricultura urbana. Dos años después, la Oficina Distrital de Extensión del Consejo de la Ciudad de Kampala, en colaboración con KUFALCC, encabezó un proceso de consultas para volver a examinar preproyectos de cinco ordenanzas urbanas. Al hacer participar una variedad de actores — especialmente granjeros urbanos — se crearon cinco ordenanzas para regular toda forma de agricultura urbana. Actualmente se están defendiendo dos ordenanzas para posibilitar una evaluación de los impactos. A través del Proyecto “Edible Landscape” apoyado por el IDRC, los funcionarios, arquitectos y urbanistas municipales están trabajando en estrecha colaboración con integrantes de la comunidad en tierras donadas por la ciudad para mejorar la seguridad de vivienda, ingresos y alimenticia de algunos de los ciudadanos más vulnerables de Kampala.

- el Consejo de la Ciudad de Kampala;
- el Comité Coordinador de Agricultura, Ganadería y Seguridad Alimentaria Urbana de Kampala
- (KUFALCC);
- Environmental Alert — organización comunitaria local;
- Universidad de Makerere; y
- el Ministerio de Agricultura de Uganda.



La fabricación de ladrillos es una actividad significativa para el sustento de la población en Kampala; este hombre está trabajando con el proyecto “Edible Landscapes” (Foto de IDRC: Jean D’Aragon).





Ciudad Focal:

MORENO

Tema:

PROMOVIENDO UN MODELO DE



Moreno es una de las municipalidades más pobres del Área Metropolitana de Buenos Aires (Foto: IIED-AL).



Barrio Mileno, un barrio en Moreno que tiene un tanque de agua comunitario operado por los propios vecinos (Foto: IIED-AL).

precedentes. El impacto en los pobres de las zonas urbanas fue devastador. El aumento de los precios de los alimentos, por ejemplo, les ponía una carga significativa a los ciudadanos que ya venían sufriendo penurias económicas. Para fines de 2002, la pobreza había subido del 37 al 58 por ciento de la población. El desempleo siguió siendo de hasta el 18 por ciento en 2003.

Desde 2003, sin embargo, la economía se viene recuperando con fuerza; el crecimiento del PBI en 2003 y 2004 promedió el nueve por ciento —

subiendo del -0.8 por ciento en el año 2000. En mayo de 2004, el desempleo estaba en el 14 por ciento y en franco descenso. El aporte del gobierno a la recuperación incluyó un aumento del 21 por ciento en el gasto en programas dirigidos a los pobres entre 2001 y 2002. Para 2005, Argentina figuraba en el lugar 34 entre las economías más grandes del mundo y tercero en la región de América Latina y el Caribe detrás de Brasil y México.

Temas urbanos clave

Aproximadamente el 90 por ciento de los 38 millones de habitantes de Argentina vive en zonas urbanas donde el desempleo y la falta de servicios adecuados y accesibles son temas claves. En el Área Metropolitana de Buenos Aires, los servicios de agua están privatizados desde los años 90. La crisis económica, sin embargo, le presentó graves desafíos a este modelo de servicio y demostró la necesidad de enfoques nuevos y más flexibles. Los gobiernos locales ahora están creando asociaciones entre



ARGENTINA

ASOCIACIÓN DE MÚLTIPLES ACTORES PARA LA GESTIÓN AMBIENTAL URBANA



Aproximadamente el 90 por ciento de la población de Argentina vive en zonas urbanas (© ACIDI Foto: Patricio Baeza).

comunidades, el sector privado, reguladores y autoridades municipales como estrategia para prestar servicios de agua y saneamiento urbanos.

Uno de estos gobiernos está en la Municipalidad de Moreno, una de las municipalidades más pobres dentro del área Metropolitana de Buenos Aires. De sus 400.000 habitantes, el 65 por ciento vive en condiciones de pobreza, comparado con el 32 por ciento en el área metropolitana en general. A pesar de mejoras hechas en años recientes, sólo el 33 por ciento de los vecinos de Moreno está conectado a redes de

PARA FINES DE 2002, LA POBREZA HABÍA SUBIDO DEL 37 AL 58 POR CIENTO DE LA POBLACIÓN. EL DESEMPLEO SIGUIÓ SIENDO DE HASTA EL 18 POR CIENTO EN 2003.

PARA 2005, ARGENTINA FIGURABA EN EL LUGAR 34 ENTRE LAS ECONOMÍAS MÁS GRANDES DEL MUNDO Y TERCERO EN LA REGIÓN DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE DETRÁS DE BRASIL Y MÉXICO.

agua; menos del 20 por ciento está conectado a cloacas.

El poder de las asociaciones

La Municipalidad de Moreno ha desarrollado una estrategia de planificación urbana integrada que está diseñada específicamente para atender el problema del desempleo y la pobreza. Con el Instituto Internacional de Medio Ambiente y Desarrollo en América Latina (IIED-AL), Moreno ha desarrollado un modelo exitoso de asociación para la provisión de agua y saneamiento. Hace más de 15 años que IIED-AL funciona en Buenos Aires, en

particular creando asociaciones para la prestación de servicios de agua. La organización encabezó un proyecto financiado por el IDRC para construir infraestructura de agua y saneamiento alternativa en la vecina San Fernando. Para 1998, la cobertura del servicio casi se había triplicado y la experiencia fue elogiada por el PNUD como ejemplo de buena práctica de servicios de agua (ver página 07).

En base a este proyecto, el Equipo de Ciudades Focales de Moreno — encabezado por IIED-AL en estrecha colaboración con la Municipalidad de

Moreno y grupos comunitarios locales — adaptará y probará el modelo de asociación para atender otros servicios urbanos en tres barrios piloto. Según las prioridades identificadas por medio de la evaluación participativa, el proyecto se centrará en la gestión de residuos

sólidos, y la vulnerabilidad a desastres naturales. De importancia fundamental para el proyecto es el deseo de la municipalidad de establecer una unidad de desarrollo sustentable basada en la asociación que guíe la gestión y políticas ambientales futuras.

CONSTRUYENDO SOBRE PROYECTOS ANTERIORES

Desde 2001, IIED-AL, con financiamiento del PNUD, trabaja con la Municipalidad de Moreno para desarrollar una unidad de gestión basada en la asociación para la prestación de servicios de agua y saneamiento en asentamientos informales. La experiencia anterior había demostrado que la única manera de expandir los servicios a los pobres de las zonas urbanas era a través de asociaciones entre el gobierno local, el sector privado y grupos comunitarios. A través de evaluaciones participativas con comunidades locales, se desarrolló un mapa actualizado y detallado de la cobertura de agua y saneamiento. El mapa suministró datos de la cobertura ofrecida en cada barrio y ayudó a que la unidad de gestión priorizara zonas para las intervenciones. La unidad de gestión está abocada a la tarea de establecer una autoridad de agua local.



SIGAN EN FOCO

UPE apunta a compartir conocimientos para acelerar el progreso en otros centros urbanos de todo el mundo. Por más información sobre UPE y la Iniciativa de Investigación de Ciudades Focales, visite el sitio web del IDRC: www.idrc.ca/upe o envíe su e-mail a: upe@idrc.ca.

Sepa más

Contacte a los Jefes de los Proyectos de Ciudades Focales o a los Oficiales de Programa del IDRC para saber más sobre proyectos específicos.

Colombo

Nimal Shantha Jayasundera, Colombo Municipal Council: munici@slt.lk
Mark Redwood, IDRC: mredwood@idrc.ca

Dakar

Oumar Cissé, Instituto Africano de Gestión Urbana: oumar@iagu.org
François Gasengayire, IDRC: fgasengayire@idrc.or.ke

Yakarta

Craig Redmond, Mercy Corps Indonesia: credmond@id.mercycorps.org
Ann Thomas, IDRC: athomas@idrc.ca

Kampala

Shuaib Lwasa, Makerere University : lwasa_s@arts.mak.ac.ug
Jean D'Aragon, IDRC: jdaragon@idrc.ca

Moreno

Ana María N. de Hardoy, IIED-AL: ahardoy@iied-al.org.ar
Walter Ubal, IDRC: wubal@idrc.org.uy

El **Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo** (IDRC) de Canadá es una de las instituciones líderes del mundo en cuanto a la generación y aplicación de nuevo conocimiento para enfrentar los desafíos del desarrollo internacional. Por más de 35 años, IDRC ha venido trabajando en estrecha colaboración con investigadores del mundo en desarrollo en su búsqueda de medios para construir sociedades más sanas, equitativas y prósperas.

El **Programa de Pobreza Urbana y Ambiente** (UPE) del IDRC apoya la investigación integrada y participativa para reducir las cargas ambientales sobre las poblaciones urbanas pobres y aumentar el uso de recursos naturales para lograr su seguridad en términos de alimento, agua e ingresos. Con la contribución de conocimiento que arroje información para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, UPE sostiene la visión de un mundo donde los ciudadanos urbanos prosperan en entornos saludables y dignos — donde todos los actores, incluyendo aquellos más marginados, desempeñan un papel activo y efectivo en cuanto al desarrollo sustentable.

Programa de Pobreza Urbana y Medio Ambiente (UPE)
Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (IDRC)

P.O. Box 8500
Ottawa, Ontario
Canadá
Teléfono: (+613) 236-6163
Fax: (+613) 563-0815
E-mail: upe@idrc.ca

www.idrc.ca/upe
